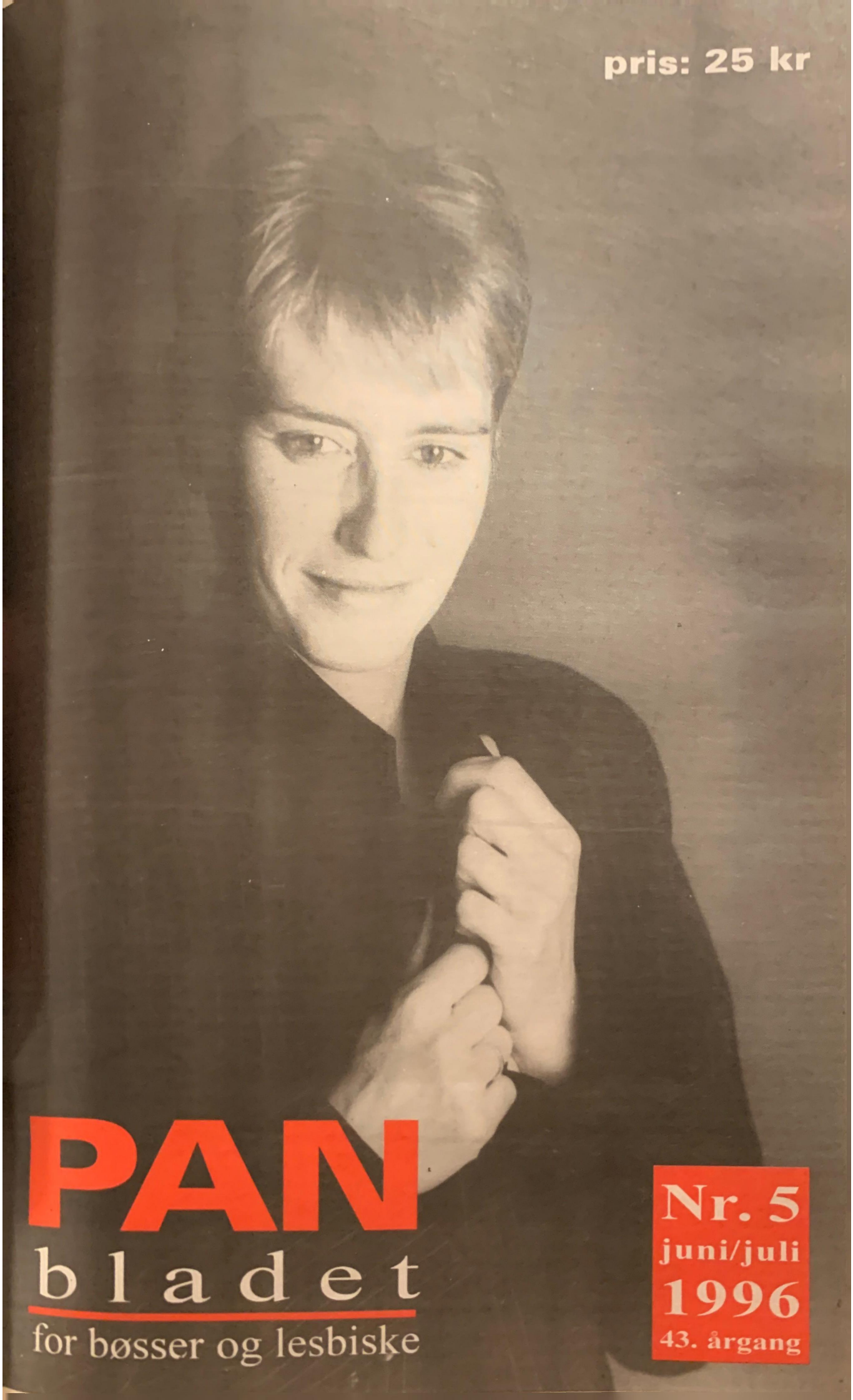


pris: 25 kr

PAN bladet

for bøsser og lesbiske

Nr. 5
juni/juli
1996
43. årgang

Den unge guitarist (Mogens Caprani) og den smukke prinsesse (Tonny Jensen) fra Ridderspillet, som blev opført ved STOP AIDS-kampagnens housewarming-reception med en sådan succes, at det MÅTTE have repræmisere senere på dagen (foto: Kim Larsen)

Sidste housewarming i dette årtusinde

Mange samarbejdspartnere og frivillige lagde vejen om ad Amagertorv 33, da STOP AIDS-kampagnen holdt housewarming-reception den 15. maj.

I sin velkomst konstaterede kampagnechef Jakob Haff, at et års ombygninger og interne flytninger nu er slut, og at der ikke er udsigt til flere indflytningreceptioner i dette årtusinde. - Vi kan af erfaring sige, at vi er glade for at bo i Per Reumerts hus, og vi har kontrakt frem til 2000, sagde kampagnechefen.

Formanden for Den Selvejende Institution STOP AIDS, Erik Ladefoged, nævnte i sin tale, at det ikke er tilfældigt, at kampagnen har fået til huse på Amagertorv. - Vi måtte finde centralt beliggende lokaler, hvor aktiviteterne sker og med gå-afstand til barer, træffesteder og samarbejdspartnerne. Og han glædede sig over, at kampagnens nye hjemsted også har fået gode forhold for frivillige medarbejdere.

Mange fulgte opfordringen til en rundtur på 3. og 4. sal, før dagens underholdningsmæssige højdepunkt: Ridderspillet Et stykke med borg, fremført i ord og toner af ansatte og bestyrelsesmedlemmer.

PAN/STOP AIDS-Kampagnen

Bedre behandling

Standardbehandlingen af hiv-smittede ændres for anden gang inden for samme år

Der er indført en ny og bedre standardbehandling mod hiv, hvor proteasehæmmere indgår i kombination med hidtidige tilbud, samtidig tilbydes kombinationsbehandlingen til alle uanset om man tidligere har fået retrovir eller ej.

Forsøg med proteasehæmmerne har vist lovende resultater, og det er på den baggrund, standardbehandlingen udvides for anden gang inden for et år.

Proteasehæmmere virker ved at blokere for et enzym, som hiv skal bruge for at danne nye hiv.

I efteråret 1995 førte de opmuntrende resultater af forsøg med kombinationsbehandling med retrovir og ddI/ddC til, at kombinationshehandlingen med disse stoffer blev standardbehandling. I første omgang så det ud til, at det kun gavnede patienter, som ikke tidligere havde fået retrovir, men nærmere undersøgelser har vist, at kombinationsbehandling gavner alle smittede.

Den antivirale behandling benyttes, når hiv-smittedes cd4-celletal falder til under 300 eller ved mange infektioner.

Først tilbydes en kombination retrovir og ddI, og hvis der opstår bivirkninger, kan retrovir skiftes ud med d4T og ddI kan byttes ud med ddC eller 3TC.

Alle disse stoffer er såkaldte hiv-analoger, og de nye kombinationsmuligheder skulle gøre det muligt at sammensætte en behandling uden bivirkninger.

Bedre stoffer

Hvis cd4-tallet falder til under [illegible] på trods af denne behandling, tilføjes en proteasehæmmer til behandlingen med de nævnte stoffer.

Der er tre muligheder i øjeblikket. De bedste resultater er indtil nu med Novir (også kaldet Ritonavir), men der er også gode resultater med Indinavir og Invirase. Kombinationsbehandling med proteasehæmmere ventes at koste 90.000 om året for hver patient.

- At, vi efter ti år uden ændringer pludselig ser to ændringer inden for samme år, er et udtryk for, at mulighederne udvides hastigt, siger overlæge Lars Mathiesen, Hvidovre Hospital. Han forventer at vi kommer til at opleve mange ændringer i behandlingen af aids de kommende år.

- Vi er blevet bedre, men vi må forerkende, at det er små fremskridt. Livet kan forlænges for hiv-smittede i et eller måske to år, siger Lars Mathiesen.

PAN/STOP AIDS-Kampag

FOTOGRAF SØGES

Er du god til at fotografere og har ambitioner om at blive endnu bedre? Er du interesseret i at yde en indsats som frivillig i STOP AIDS-kampagnen, så har vi et tilbud til dig.

Informationsafdelingen vil gerne have en frivillig medarbejder, der kan fotografere i forbindelse reportager i vore skrevne medier. Er du interesseret, kontakt Kasper Skaaning på telefon 33 11 29 11.

Aids-sekretariatet stod for skud igen

Rigsrevisionen frikendte i ny rapport Sundhedsstyrelsen for rod i økonomien - medieinteressen samlede sig om to mindre sager i Aids-sekretariatet

Selv om alle afdelinger og forretningsgange i Sundhedsstyrelsen er set efter i sømmene, blev det ikke uventet bemærkningerne til Aids-sekretariatet, som tiltrak sig mediernes bevågenhed.

Rigsrevisionen har dog ikke fundet nogen anledning til direkte kritik, „kun omtale af to mindre sager" i Aids-sekretariatet.

Det drejer sig dels om manglende hjemmel til forudbetaling og dels om, at Rigsrevisionen finder, at midler fra Aids-puljen er bevilget til forholdsvis få modtagere. I det første tilfælde slutter Rigsrevisionen med at konstatere, at den „finder det tilfredsstillende, at Sundhedsstyrelsen har ændret sin praksis." Og vedrørende Aids-puljen foreslår Rigsrevisionen, at „ansøgninger til Aids-puljen forsøgsvis kunne indkaldes via dagspressen med henblik på evt. at fremkalde flere kvalificerede ansøgere." Den sidste bemærkning hviler imidlertid på et urigtigt grundlag. Ansøgninger til Aids-puljen har altid været annonceret i dagspressen, og der skal heller ikke findes flere ansøgere nu, hvor Aids-puljen er nedlagt.

Utilfredsstillende

Selv om opmærksomheden i medierne altså har været koncentreret om Aids-sekretariatets dispositioner, viser en gennemlæsning af rapporten, at Rigsrevisionen har set med anderledes kritiske øjne på andre områder i Sundhedsstyrelsen.

Det hedder i flere af rapportens delkonklusioner f.eks., at Rigsrevisionen „finder det utilfredsstillende, at...", eller „Rigsrevisionen finder dette uheldigt." I forbindelse med styrelsens regnskabsmæssige registrering hedder det: „Rigsrevisionen har fundet, at en række arbejdshandlinger, som ifølge det oplyste fandt sted, ikke kunne dokumenteres."

Og i forbindelse med styrelsens andre regnskabsopgaver konstaterer Rigsrevisionen: „at styrelsen ikke har været fuldt ud klar over, hvorledes udbetalte tilskudsmidler skulle administreres regnskabsmæssigt."

Om prisfastsættelsen ved aflønning af læger til at udfærdige syns- og skønserklæringer finder Rigsrevisionen, at „området var kendetegnet ved en manglende overordnet styring og manglen fælles retningslinier for pr fastsættelse." Rigsrevision finder derfor, „at den manglen overordnede styring kan ha medført, at Sundhedsstyrelsen ik i alle tilfælde har opnået den billig løsning."

Kritikpunkterne ændrer dog ik ved Rigsrevisionens hovedko klusion, hvor det overordn fastslås, at „de undersøgte reg skabsmæssige forretningsgange alt væsentlighed var tilfredsst lende". Det er denne vurdering, d i dele af pressen blev til en „f kendelse" af tidligere medicin direktør Palle Juul-Jensen i mo sætning til Michael von Magnus i Aids-sekretariatet. En sådan tol ning giver rapporten altså, som d ses, slet ikke belæg for.

PAN/STOP AIDS-kampagn

Besøgstjenesten har brug for flere besøgsvenner

STOP AIDS Kampagnens besøgstjeneste har fået mange nye brugere, men det er nødvendigt med flere frivillige, der vil besøge hivsmittede hjemme.

STOP AIDS-kampagnens besøgstjeneste har fået mange nye brugere den seneste tid. Alligevel tror besøgstjenestens leder Nana Wiedemann, at mange hiv-smittede holder sig tilbage, fordi de tror, at man skal være meget syg for at kunne få besøg af en frivillig besøgsven.

Den opfattelse blev hun for nylig konfronteret med igen under et møde hos Positivgruppen.

Men det er forkert, understreger Nana Wiedemann. Man kan melde sig som bruger dagen efter, at man har fået at vide, at man er hiv-positiv. Derfor er det ærgerligt, at nogen har det indtryk, at man skal være meget syg for at få en besøgsven.

Besøgstjenesten er for alle hiv-smittede bøsser og mænd, der har sex med mænd, og som selv føler, at de har behov for en besøgsven.

De enkelte brugere afgør selv, hvilke motiver de har for at ønske en besøgsven, og de bestemmer også selv, hvad de kan bruge besøgstjenesten til.

En bruger vil gerne snakke om det at være smittet med hiv, mens en anden hellere vil tale om politik eller nye film.

- Selv om man ikke er syg, kan en besøgsven være en god hjælp og støtte, siger psykolog Nana Wiedemann (foto: Jesper Tornvig)

Besøgsvennerne står til rådighed både for en alvorlig snak, og når man gerne vil glemme sine bekymringer for en stund.

- En positiv hiv-test betyder en omvæltning i ens liv. Hvis man føler, at besøgstjenesten kan hjælpe i den situation, skal man bare henvende sig, understreger Nana Wiedemann.

Hiv-smittede har det ofte fysisk godt, men når man findes smittet, følger ofte en alvorlig oplevelse af tab, som det kan være svært at tackle alene.

- I den situation kan en besøgsven være en god mulighed for at komme videre med livet, forklarer Nana Wiedemann.

Hun lægger vægt på, at man ikke behøver at være testet for nylig for gøre brug af besøgstjenesten. Alle er velkomne til få en besøgsven på et hvilket som helst tidspunkt, de ønsker det.

Undersøgelser viser, at man har det bedre, hvis man har venner, en partner eller en omsorgsfuld familie. Den sammenhæng skrev jeg speciale om på psykologistudiet, og det var også baggrunden for, at jeg gik ind i arbejdet med Besøgstjenesten, fortæller Nana Wiedemann.

- Vi hjælper tit med konkrete problemer, som kan være alt fra indkøb eller brevskriverier til udfærdigelse af testamenter.

På den måde rummer vores besøgstjeneste nok flere sociale aspekter, end tilsvarende tjenester.

Eventuelle nye besøgsvenner er velkomne til at ringe til Nana Wiedemann på 33 11 29 11 og høre nærmere om besøgstjenesten.

PAN/STOP AIDS-kampagnen

Stadig håb for Hot and Safe

STOP AIDS-kampagnen vil gerne høre fra frivillige, som kan tage afsted til Spanien

Først den 15. juni afgøres det, om EU-kommissionen også i år vil støtte det udenlandske Hot and Safe-projekt, som er planlagt til Sitges i Spanien.

På et møde den 22. maj blev sagen endnu en gang udskudt. Medlemslandenes komitémedlemmer skal nu inden den 15 juni skriftligt indstille, hvilke projekter de vil støtte.

Herefter behandles sagen administrativt, så STOP AIDS-kampagnen mandag den 17. juni ved, om der skal arbejdes på højtryk for at gennemføre projektet.

Projektleder Bent Hansen håber stadig på et positivt svar fra EU, og skulle det komme, er det helt nødvendigt, at alle forberedelser er på plads.

Send en ansøgning

Det betyder, at STOP AIDS-kampagnen derfor gerne hurtigt vil høre fra eventuelle frivillige, som er parat til at bruge 14 dage i Sydøen.

Der skal bruges ca. 15 guider, som kan bruge 14 dage i perioden fra den 15. juli til den 1. oktober. Skriv derfor allerede nu en kort ansøgning til STOP AIDS-kampagnen, att.: Bent Hansen, Postboks 190, 1006 København K, hvis du har lyst og mulighed for at blive sikker sex-guide. Ved udvælgelsen bliver der lagt vægt på, at ansøgerne er eller tidligere har været frivillige i STOP AIDS-kampagnen, har erfaring med opsøgende arbejde, har basisviden om hiv og aids og kan klare sig sprogligt på engelsk og meget gerne også tysk, fransk eller spansk.

Husk også at skrive, hvornår i perioden fra 15. juli til 1. oktober du kan tage afsted i 14 dage.

Hvis sikker sex-guiderne kommer af sted, betales der for transport, ophold og forsikring, og under opholdet i Sitges udbetales der kostpenge som dagsdiæter.

PAN/STOP AIDS-kampagnen

Dropper fyring af hiv-smittede

Den amerikanske kongres har omstødt en stærkt hiv-diskriminerende passus i forsvarsforliget

Den amerikanske kongres har først vedtaget og nu omstødt en passus i det seneste forsvarsforlig, som gjorde det lovligt at fyre alle hivsmittede fra militæret.

Forsvarsloven blev vedtaget den 26. januar, og præsident Bill Clinton måtte stadfæste loven, selv om han var stærkt imod lovens hiv-diskriminerende afsnit. Sidst i april blev afsnittet omstødt igen efter massivt pres fra ansatte i forsvaret.

Debatten om forsvarsforliget var stærkt medvirkende til, at Mobilization Agains AIDS, som koordinerer de årlige fakkeltog over hele verden, pegede på diskrimination mod hiv-smittede som årets tema.

Ben Carlson fra MAA siger til XPANsion, at det er glædeligt, at beslutningen om at fyre hivsmittede fra forsvaret nu er omstødt. Alene dét, at forslaget overhovedet kunne fremsættes, ser han imidlertid som et udtryk for diskrimination. At Bill Clinton også blev tvunget til at stadfæste loven, opfatter han som udtryk for de konservative kræfters afgørende indflydelse på amerikansk politik. Han tilføjer, at de konservative stadig arbejder på at få hiv-diskriminations-paragraffen ind i loven igen.

PAN/STOP AIDS-kampagnen

Sorg og solidaritet

Mere end 1800 deltog i fakkeltoget til minde om alle, der er døde af aids

Der blev tændtes 1454 fakler i solidaritet med alle der er berørt af hiv og aids.

Årets Plads i København var i år ramme om start og afslutning på det 10. fakkeltog i København.

Mindehøjtideligheden samlede 1800, der lyttede til en veloplagt Ulies Fenger, akkompagneret af Bo-ko Moreno, Hannibal Gustafsen, Jonas Kragh og Assi Roar. Talerne samlede alle ind på den diskrimination, som hiv-smittede udsættes for.

- Hiv diskriminerer ingen, kan vi sige det om os selv? spurgte overlæge Johan Wandall. Han fastslog, at der findes mange gode viljer i Danmark, og at mange gør en stor indsats for at støtte hivsmittede og deres pårørende.

- Men når grundlaget for hele ens tilværelse rives væk, kommer hjælpen ofte alt for sent. Det er imidlertid vigtigt at bevare håbet og i den forbindelse også håbet om mere menneskelighed i de stive systemer, sagde Johan Wandall, og han fastslog at smittemærker er et udtryk for diskrimination.

Der blev nævnt en række eksempler på diskrimination ude omkring i verden. Blandt de grelleste er Burmas aflivning af hjemvendte hiv-smittede prostituerede fra Thailand.

Selv et oplyst land som Sverige har udstyret myndigheder med ret til at internere og tvangsteste alene på baggrund af en mistanke.

Jakob Haff fra STOP AIDS-kampagnen slog fast, at ønsket om at bekæmpe enhver form for diskrimination også er en af grundene til at holde fakkeltog.

Digteren Benny Andersen fremhævede den store vilje til at vise omsorg og solidaritet, der kendetegner Danmark.

- Selv om baggrunden er trist, er det godt, at så mange mennesker er mødt op. Det er et udtryk for aktiv medmenneskelighed og vilje til omsorg og solidaritet, og det er med til at gøre det rart at være dansker, sagde Benny Andersen.

Per Thomsen, der er far til Jan, fortalte om sin søns sidste tid, og om den glæde han følte ved fortsat have god kontakt med Jans vennekreds.

- Jan blev 29 år, og han ville ikke have haft noget imod, at vi mindes ham og sørger, men han var livsbekræftende til det sidste, og han ville have sagt: Græd med et smil, fortalte Per Thomsen.

Inden den traditionelle oplæsning af navnene på dem, der er døde siden sidste fakkeltog, talte Jannie Petersen, der selv er hivsmittet, varmt om den solidaritet, som fakkeltoget udtrykker.

- Hvis nogen havde spurgt mig for ti år siden, hvad jeg ville gøre, hvis jeg fik en dødelig sygdom, havde jeg svaret, at jeg ville låne 800.000 kroner i banken og rejse jorden rundt.

- Men når man pludselig står i situationen, er det en god hverdag sammen med andre mennesker, der virkelig tæller, sagde hun.

Formanden for Hiv-Danmark, Michael Smedemark, oplæste navnene på dem, der er døde aids siden sidste fakkeltog. Aftenen sluttede traditionelt og meget bevæget med „That's what freinds are for".

PAN/STOP AIDS-kampagnen

1454 fakler blev tændt ved fakkeltoget den 19. maj 1996 i København, hvor mere end 1800 mødte op for at mindes (foto: Kasper Skanning)

Danish aids-organizations fought the hiv-paragraph. Positivgruppen (the organisation of hiv positive, left) had the hardest. On World AIDS Day *the organization lit 1200 candles symbolizing those died from aids.*

Danish aids legislation

Fortunately, the socalled *"hiv-paragraph"* has yet been tested in court

A few years ago a hiv-infected man of Haitian origin was accused of having unsafe sex with 23 women. After two jail sentences, The Supreme Court acquitted him, arguing that the penal code did not encompass this kind of behaviour.

The acquittal motivated Danish politicians - within two weeks - to propose a new legislation aimed at criminalizing hiv-infected persons practising unsafe sex.

The STOP AIDS-campaign and other hiv/aids- and gay organizations fought this proposal, but accomplished only a half victory with the final legislation being less harsh than the original.

According to the legislation it would be criminal to *"repeated or under other aggravating circumstances"* knowingly expose others to the risk of lethal infectious deseases (meaning, of course, aids).

According to the original legislation one encounter was enough.

Variations

Last summer this new legislation was tested - or almost tested. Another hiv-infected man of colour - this time from the Ivory Coast - was accused of having unsafe sex with three women.

The accused man has the African hiv-variant hiv-2, which is less aggresive than the "standard" hiv-1, and develops more slowly into aids.

After months of investigation the trial was dropped, confirming that the actual hiv-paragraph was passed much too hastily and unprepared. And that hiv-prevention is not done with legislation in the first place.

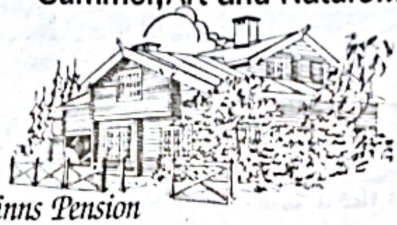
PAN/Søren Skov

Copenhagen's Gay Hotel
CABLE TV
Hotel Windsor
Frederiksborggade 30 DK-1360 Copenhagen K
Tel: +45 3311 0830 - Fax +45 3311 6387
Visa · Master · Eurocard · Access

Stay at Carsten's
Accommodation in private home 5 mins. from the gay scene.
Rooms holding up to 5 persons. Kitchen with laundry facilities. Private entrance and sun terrace. Double room kr. 260,- extra person kr. 100,-
Call: 33149107 or 30310704

Seagram's Extra Dry Gin
AMERICA'S # 1 GIN

Summer, Art and Nature...



Finns Pension
Østre Strandvej 63 · DK-9990 Skagen · Danmark
Tlf. 98 45 01 55, int. tel. +45 98 45 01 55
New gay hotel on the most famous holiday place in Denmark.
Summerseason from the first of May to the first of September.

Copenhagens gayest bar for you

Every day 4-9 PM: Happy hour - double up on all liquor
Sunday - thursday all day: Special offer: ½ l draught beer kr. 20,-
Saturday and sunday 05-10 AM: Full breakfast incl. coffee/tea kr. 30,-

Opening hours: Workdays 4 PM - 2 AM, saturday noon - 2 AM + sat.-sun. 05 - 10 AM

GEOMARLIX of Copenhagen

4, Rådhusstræde, 1466 Copenhagen K **Phone: 33 11 [illegible] 35**

An African Connection

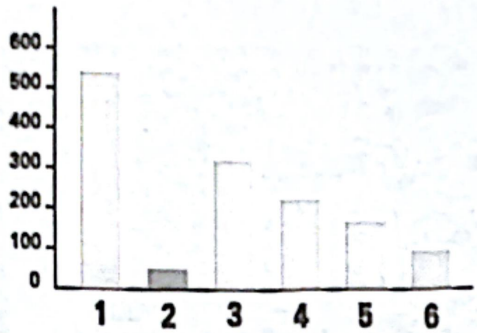
Hiv-statistics are often complicated and they are used for different purposes

The official estimate in Denmark is that approximately 5.000 persons are hiv-infected. Of these, 4.000 are men sexually involved with other men.

This is a pattern very similar to the rest of the Western Europe.

For years though, the Danish press has often chosen to focus on the smaller numbers of individuals who have been infected by hiv through heterosexual transmission resulting in a widespread belief in the "*heterosexual epidemic*".

There is one essential difference between the two groups: Almost all the homosexually hiv-infected persons are Danish - more than one third of the heterosexuals are foreigners, mainly persons from Africa.



Amount of hiv-infected persons in Denmark August 1990-1994 in subgroups: 1) Homosexually infected Danish men, 2) Homosexually infected immigrant men, 3) Heterosexually infected Danish men and women, 4) Heterosexually infected immigrant men and women, 5) Drugusers, 6) Others/unknown. Source: Statens Seruminstitut.

Racism

Lots of gay men practise safe sex, and that is why the number of hiv-infected is stabilizing. The number of heterosexually transmitted HIV has been increasing slightly. The result is, that in Denmark the heterosexual *share* is growing, however this is due to immigration.

This fact has been called *The African connection* in the press.

Some right wing politicians immediately proposed compulsery hiv-testing of all foreigners - or at least of all from Africa! Meaning no entry into Denmark for hiv-infected persons.

The proposal failed.

PAN/Søren Skov

MEN'S BAR

HAPPY HOUR 3 am - 9 pm

DOUBLE UP ON ALL LIQUOR
11 PM TO MIDNIGHT FRIDAY AND SATURDAY
KR. 12,-
GIN-WHISKY-RUM-VODKA
3, TEGLGÅRDSTRÆDE, 1252 KØBENHAVN K.
OPEN EVERY DAY 15 - 02
BRUNCH 1ST SUNDAY EVERY MONTH

Café Intime
Live music wednesday, thursday, friday and saturday
ALLÉGADE 25 - OPEN 5pm-2am + sat. 8pm-2am

HOMO BIO SAUNA
COPENHAGEN GAY CENTER
ISTEDGADE 36
Hotline 31 24 30 18
OPEN EVERY DAY FROM 10.00 - 05.00

Seagram's Extra Dry Gin
AMERICA'S # 1 GIN

Safe Sex in English

The STOP AIDS-campaign to hold a course in September/October for English speaking men in Copenhagen

This course is called *Men (are) Meeting* and deals with many aspects of man-to-man sexuality: excitement, love, self-esteem, pornography, cruising, sex-toys and much more.

An important aspect of the course is safe sex and how it is practised

This course has been a success in Danish over the last five years, but this year, for the first time, it will be introduced in an English language version.

Classes consist of 5-8 men with two instructors. *Men (are) Meeting* is as much a discussion group as a traditional course.

The English version of *Men (are) Meeting* takes place in central Copenhagen and starts September the 18th - thats a Monday - and it runs for six Monday evenings, ending on October the 23th.

The course is free of charge and you can get more information from the STOP AIDS-campaign on telephone 33 11 29 11, office hours are 10-16.

PAN/Søren Skov

AFTERDARK
wednesday 11 pm - 4 am
thursday 11 pm - 4 am
friday 11 pm - 6 am
saturday 11 pm - 6 am
Dragshows
31, Studiestræde, 1454 Copenhagen K.
CAFÉ LA CUCARACHA MON-SAT 2 am - midnight in the backyard

Amigos Bar
LASER KARAOKE VIDEO SING-ALONG POOL - BILLIARD
Open workdays 8pm-5am fri-sat og sun 10pm-?
4, Schønbergsgade n/GL. Kongevej 76 Tel: 31 21 49 15

METRO PLACE DE CLICHY
GIRLS ONLY thursday 8 pm - 4 am
friday 11 pm - 5 am
saturday 11 pm - 6 am
31 B, Studiestræde, 1454 Copenhagen K.
CAFÉ LA CUCARACHA MON-SAT 2 am - midnight in the backyard

It's safe for sure - and for free

The STOP AIDS Campaign distributes condoms and lubricants to the gay community - you'll find them in the gay places, and they are for your (safe) entertainment.

The municipality of Copenhagen distributes more than 300.000 condoms each year. They are free and found in gay bars, saunas and other meeting places.

The bird nests in *Ørstedsparken* (next to Pridetown) aren't for birds but contain condoms and lubricants for safe sex between men.

All condoms sold or given away in Denmark live up to high standards. The free lubricants come from the STOP AIDS Campaign - they're all water-based of course. They are colour coded - blue print contain nonoxynol-9, red means no additives. There's a cheap, water-based lubricant available in all the drugstores. It's called *Glidecreme* and is sold in a handy, small tube.

ss

HIV-testing in Denmark

The brochure *Yes or no?* guides you through the pros and cons of taking an HIV test. HIV-testing is anonymous in Denmark.

Hundreds of thousands of HIV-tests are performed each year in Denmark. They are free and anonymity is guaranteed.

If you aren't a Danish citizen, it's a little more tricky to say what your rights are concerning free HIV-testing (it could be - don't ask, don't tell!). But at the hospitals' testing facilities you shouldn't have any problems. Just remember: HIV-test results aren't instant. You'll have to wait more than a week to get the result, which is given face to face - never in a letter or over the phone.

And remember, a test is not protection, condoms and waterbased lubricants are.

ss

Island camps for gays and lesbians

International camp for lesbians

30 June to 6 July the island camp for women on Femø has *International After Pride Week*. The following week has several topics about lesbian mothers and children on the programme, and the third camp week for lesbians, 27 July to 3 August, has topics such as *Young* and *New Lesbians*.

For further information call the Femø Group at Kvindehuset. Tel: 33 91 15 57 every Tuesday and Thursday between 17:00 and 19:00.

International camp for gays

If you do not want the party to end with Europride, you can continue partying with fellow gays on the small danish island *Omø*, just two hours travel from Copenhagen, from Monday 1 July to saturday 6 july. The price is DKK 600,- and includes full room and board. Bring a sleeping bag and a mat and of course you can bring your own tent though it is not a must.

Reservations can be made at *Ølejrkontoret*, the Island Camp Office, which is located at Vendersgade 8, just a few blocks from Pride Town. Call Kristen (32 96 50 59) or Knud (86 18 49 56) for further information or see the leaflet *After Pride, International Danish Island Gay Camp* which can be found at most Pride sites.

M.C.T.A.

Masken

Bar & Café... small and cosy on two levels

Friendliest service in town

Your new hosts Andy and Bo welcome you back to Masken Bar and to your new café downstairs with light lunches, salads, sandwiches etc.

Live entertainment

Sunday 23rd June 4.30 PM

Meet the notorious drag trio Naughty Voices

&

the best Jazz Duo in town Søren Møller & Morten Ravn

During Europride

Open daily 1 PM - 2 AM & 5 AM - 10 AM

Happy Hour day and night

½ l. draught beer (strong) dkk. 15,-
½ l. draught beer (ordinary) dkk. 20,-

In July open every day from 4 PM - 2 AM. Mornings Sat/Sun 5 AM -10 AM

Studiestræde 33, 1455 Copenhagen K. Tel. 33 91 09 37

- det danske blad for bøsser og lesbiske, med i byen-tillægget XPANsion

PAN bladet
for bøsser og lesbiske

Vi dækker hele spektret: nyheder, baggrund, kultur, interviews, kontaktannoncer, sladder, anmeldelser og meget mere - set med homo-øjne.
Med et abonnement på *PAN-Bladet* får du over 500 sider om året ind ad døren, fordelt på 10 numre.

Jeg vil gerne abonnere på PAN-Bladet. (begge sektioner)

Navn og adresse
(skriv tydeligt): _____

☐ **5 numre - et halvt år - 120 kr. (forud betalt)**
☐ **10 numre - et helt år - 200 kr.**
☐ **Udland, - norden 175/300 kr.**
- øvrige 200/350 kr.
☐ **Institutioner/ biblioteker - 300 kr.**

Abonnementet træder først i kraft når vi har modtaget din indbetaling, sæt kryds

☐ **Beløbet indbetalt på giro 2 28 85 75**
☐ **Check vedlagt**

Klippes ud og sendes til
PAN-Bladet
Teglgårdsstræde 13,
postboks 1023
1452 København K

Restaurant STEDET
Lavendelstræde 13
1462 Copenhagen K
Tel. 33 93 92 98

During Europride

From 9 AM - Noon
Brunch Breakfast buffet
kr 55,-

From Noon - 9.45 PM
a la carte menu

From 9.45 PM - 5 AM
Choose between two different menus
dkk 98,-
Stedet's homemade stew
dkk 78,-
Steak Parisian style
dkk 78,-

July open every day
Noon - midnight
Kitchen Noon - 9.45 PM

CAFÉ
MOSTLY FOR WOMEN
BRUNCH & LUNCH FROM 10 - 15
DINNER FROM 16 - 23
DISCO EVERY THURSDAY TO SATURDAY from 21 - ?
OPEN EVERY DAY FROM 10 - 02 OR ? during EUROPRIDE 96
CAFÉ BABOOSHKA
TYRESTRSGADE 6
1368 COPENHAGEN K
33 15 05 36

CAN - CAN WHY - NOT
Pride week:
Open daily 2 PM - 5 AM
Sat/Sun 11 AM - 5 AM
Corner of Lavendelstræde - Mikkel Bryggers Gade
tel. 33 11 50 10

Kampagnen „lukker"

STOP AIDS Campaign „closed"

STOP AIDS-kampagnen går på gaden under Europride

I stedet for at sidde på kontoret og skrive nyhedsbreve og sikre sex-foldere på computer går STOP AIDS-kampagnen på gaden og laver sikker sex-rads og så videre i den helt store stil.

STOP AIDS-kampagnen arbejder sammen med flere andre HIV/AIDS-organisationer i en bod i Pridetown - her kan bøsser og lesbiske få oplysninger om HIV/AIDS-arbejdet i Danmark.

Åbent hus

Og så er der alligevel ikke helt lukket i STOP AIDS-kampagnen. Tværtimod.

På hverdagene i Pride-ugen (den 24.-28. juni) er der åbent hus kl. 14.00-16.00.

Her kan alle interesserede kigge indenfor - og se hvor travlt optaget kampagne-folkene (de frivillige og de ansatte) er af de mange aktiviteter i byen.

Hver dag kl. 14.30 vil man kunne se et lysbilledshow om kampagnen.

Rådgivning

Hiv-rådgivningen for bøsser og andre men, der har sex med mænd, deltager i et særligt rådgivningstilbud under Europride sammen med AIDS-Linien.

Der er åbent for personlig rådgivning hver dag kl. 14-17 på adressen Skindergade 26 opposite *Kafé Knud*.

The STOP AIDS office in "Strøget"

Navneprojektet

Hele Rådhuspladsen bliver brugt som udstillingsrum, når STOP AIDS-kampagnen udstiller navnetæpper fra hele Europa. Det sker den 23. juni, hvor tæpperne rykker undenfor.

Ellers er det Rådhushallen, der er huser de 70 navnetæpper, der er ganske uerstattelige og derfor passes på af mange, mange frivillige vagter.

Hver af de 70 navnetæpperne minder om 8 personer døde af AIDS. Det er kærester, venner og familie, der har skabt tæpperne som en del af sorg-arbejdet, så der må under ingen omstændigheder ske skade på disse tæpper.

SS

The Campaign will be out on the streets during Europride

STOP AIDS volunteer

Instead of sitting in offices writing newsletters and safe sex-folders, the STOP AIDS Campaign staff will be out in the streets performing sex-raids and so on - in a big way.

The STOP AIDS Campaign jointly sponsors, with several other HIV/AIDS-organizations, a booth in PrideTown. Here gay men and lesbians can get information on the HIV/AIDS-work in Denmark.

Open House

Of course the STOP AIDS Campaign isn't totally closed. On the contrary, during the weekdays of Prideweek (24th - 28th of June) the doors are open 2.00 - 4.00 pm.

All those who are interested can come by and see how busily the volunteers and employees of the STOP AIDS Campaign work on the activities in the city. At 2.30 pm every day there will be a slideshow presenting „The Campaign". Co-pen-hagen's campaign for gay men's health in the last 10 years.

Counseling

The HIV-counseling of the STOP AIDS Campaign is for gay men and other men who have sex with men, and the counselors co-operate with the AIDS-Hotline.

It's open for personal counseling every day 2.00-5.00 pm. The address Skindergade 27 (opposite *Kafé Knud*).

Names Project

The entire *Rådhuspladsen* (City Hall Square) will be used as an exhibition room, when the STOP AIDS Campaign exhibits quilts from all over Europe. The outdoor exhibition takes place on the 23rd of June.

On the other days the City Hall will house the 70 quilts which are absolutely irreplaceable and therefore guarded by many, many volunteers.

Each of the 70 quilts commemorates persons who have died of AIDS. Each carries 8 epitaths.

Lovers, friends, family members have made the quilts as a part of the important mourning process.

Nomader

Nomads

Knitrende ny antologi om bøsser, lesbiske og alle de andre

Vi trænger til lidt mere debat! - ikke mindst internt i miljøet. Det er udgangspunktet for *Nomader*, en anderledes antologi på kanten af kønnet om „bøsser, lesbiske og alle de andre", som udkommer i forbindelse med Europride.

Nomader tager fat, hvor det gør ondt - i normer og vaner, dovenskab og fordomme. Her sættes fokus på drags, vold, partnerskab, gener, queers, homopolitik, borgerlighed, oprør, puritanisme, børneboom, mindreværdskomplekser, onani, symbiose, og meget mere. I *Nomader* høres et kor af stemmer - præsten, narren, stammens fortæller og mange flere.

Bidragene, der kommer fra hele Skandinavien, er skrevet af Henrik Lyding, Gerd Brantenberg, Nils Christie og Hedda Giertsen, Karin Lützen, Don Kulick, Bente Clod, Steffen Jöncke, Dag Heede, Susi Frastein, Carsten Nagel samt Vibeke Nissen & Inge-Lise Paulsen, Alle teksterne gengives på dansk og engelsk.

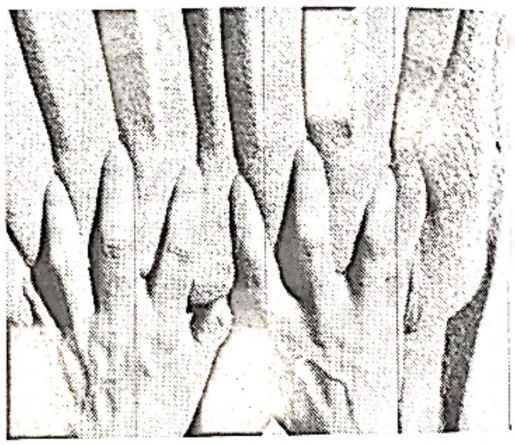
Antologien rummer desuden sære fotos af Christina Voigt, Mogens Ulderup Petersen, Lars P. Ørts, Inge-Lise Paulsen og Stephen Freiheit Hayes.

Redaktion: Mariann Vestergaard, Vibeke Nissen og Inge-Lise Paulsen. Redaktionssekretærer: Mogens Ulderup Petersen og Lisser Poulsen.

Grafisk tilrettelæggelse: Mark Lauberg.

Nomader udgives af LBL i samarbejde med Transit Produktion. Antologien har tabloid-format og kan købes i PrideTown - i bl.a. LBLs container - samt en række andre steder i byen under Europride. Derefter kan den købes gennem *PAN-Bladets* gratistillæg *XPANsion* eller i LBLs bogcafé, Teglgårdstræde 13, København.

Pris: kun 25 kr.



Just out ! - New Anthology About Gay And Lesbians And All the Others

We need more debate! Especially within the subculture! That's the basis of *Nomads*, an unusual anthology on the cutting edge of gender. About „gays, lesbians and all the others". Coming out in time for Europride 96.

Nomads grabs were it hurts - norms and habits, complacency and prejudice. There is a focus on drags, violence, partnership, genes, queers, gay politics, respectability, rebellion, Puritanism, baby-boom, inferiority complexes, masturbation, symbiosis and much more. *Nomads* is a chorus of voices - the preacher, the fool, the clan's storytellers and many others.

The contributors are from all of Scandinavia: Henrik Lyding, Gerd Brantenberg, Nils Christie and Hedda Giertsen, Karin Lützen, Don Kulick, Bente Clod, Steffen Jöncke, Dag Heede, Susi Frastein, Carsten Nagel, Vibeke Nissen and Inge-Lise Paulsen.

All texts are in both Danish and English.

The anthology also includes „different" photographs by Christian Voigt, Mogens Ulderup, Lars P. Orts, Inge-Lise Paulsen and Lisser Poulsen. Graphics : Mark Lauberg.

Nomads is Published by LBL (Danish National Organisation for Gay & Lesbians) in co-operation with Transit Prodution.

The anthology is in a tabloid format and can be bought in PrideTown - at LBL's Container - and many other places in the city. After Europride, can be purchased through PAN-Bladets free insert or at LBL's Book-Café, Teglgårdsstræde 13, Copenhagen - Denmark .

Price only 25 DKK.